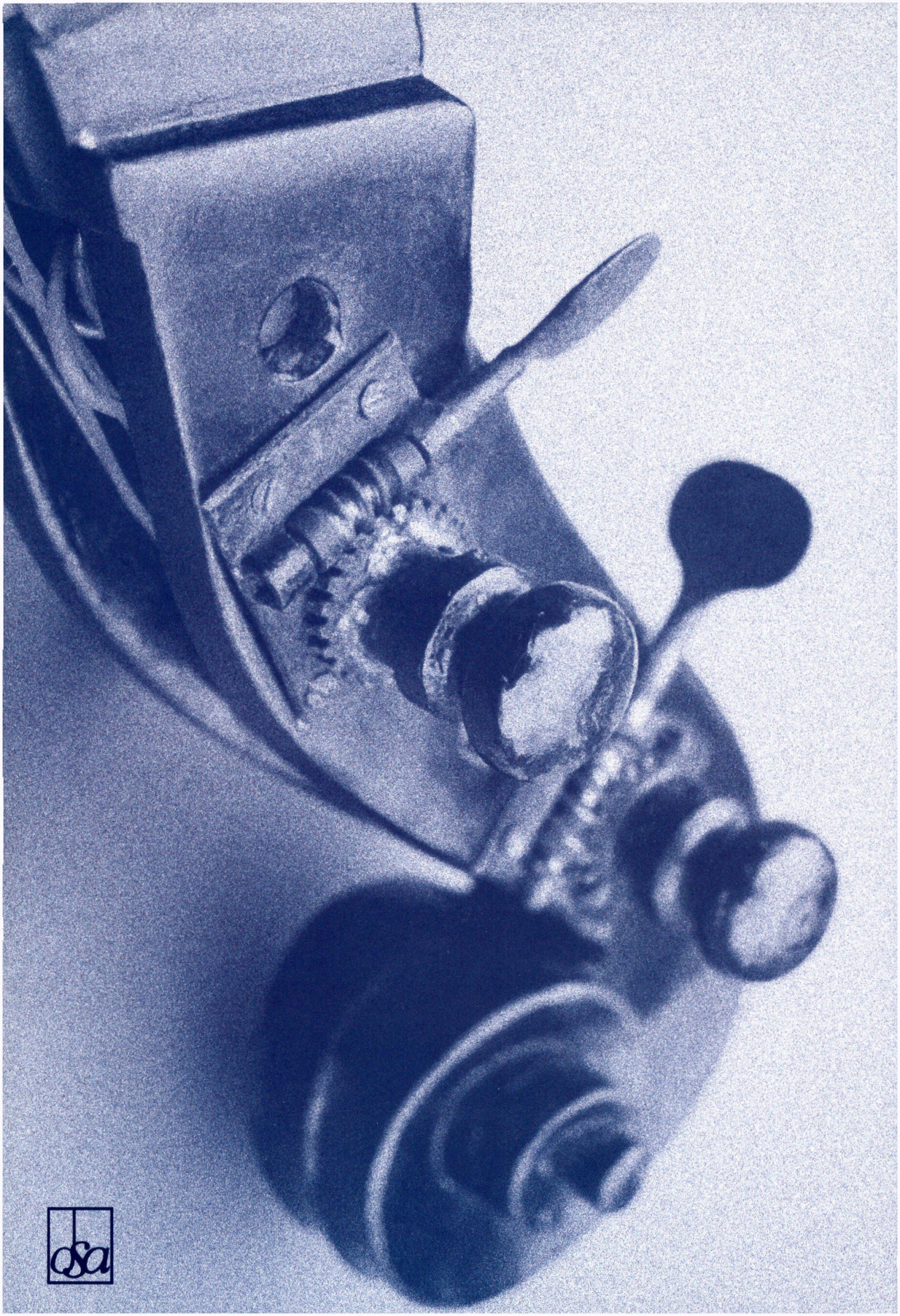


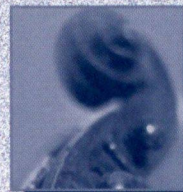


R o č e n k a

2 0 0 0

OCHRANNÝ SVAZ AUTORSKÝ





ROČENKA

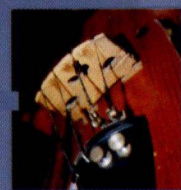
2000

Čs. armády 20, 160 56 PRAHA 6
tel.: (02) 2031 5111
fax: (02) 312 30 73
e-mail: osa@osa.cz

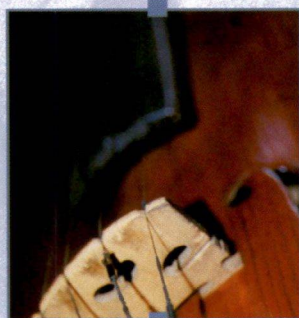


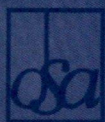
Obsah

Content



Organizační struktura OSA	5
<i>Organization of OSA</i>	
Dozorčí rada	7
<i>Board of OSA</i>	
Aparát OSA	8
<i>OSA Management</i>	
Vedoucí regionálních poboček	9
<i>Executive Officers of OSA Branches</i>	
Složení komisí	11
<i>OSA Committees</i>	
Úvodní slovo předsedy výboru	15
<i>Introductory Word</i>	
Zpráva o činnosti a hospodaření	17
<i>Annual Report of OSA on activity and collections</i>	
Činnost kontrolorů OSA	19
<i>Activity of OSA's Inspectors</i>	
Statistika nové tvorby	20
<i>Statistical Charts</i>	
Hospodaření OSA	23
<i>Collections OSA</i>	
Výrok auditora	27
<i>Auditor's Approval</i>	
Zastupování autoři / Hudební nadace OSA	28
<i>Represented Authors / OSA Foundation</i>	
Správní rada Hudební nadace OSA	29
<i>Council of OSA Foundation</i>	
Audit Hudební nadace OSA	29
<i>Audit of the OSA Musical Foundation</i>	
Překlad	31
<i>Resume</i>	







Organizační struktura OSA

Organization of OSA





Dozorčí rada

Board of OSA



Zleva:

HÁLA Jan (*náhradník*), CEJNAR Roman (*člen*),

KURZ Ivan (*člen*), VRBA Pavel (*náhradník*),

ANDRŠT Luboš (*předseda*), SVOBODA Milan (*člen*),

ZEMANOVÁ Jolana (*člen*), VOSTÁREK Ladislav (*člen*),

PAULŮ Jiří (*člen*),

VÁGNER Karel (*místopředseda*),

NEDVĚD Zdeněk (*člen*),

SCHLOSSBERGEROVÁ Libuše (*náhradník*),

KREČMAR Eduard (*místopředseda*),

CHRASTINA Pavel (*člen*), KUČERA Václav (*člen*)

Aparát OSA

OSA Management



Zleva:

JUDr. KURELOVÁ Zuzana - *vedoucí odboru vysílacích práv*

Ing. JANĎOURKOVÁ Jitka - *zahraniční sekretariát*

Ing. ROHLÍČEK Jiří - *vedoucí odboru informatiky*

JUDr. NEPRAŠOVÁ Dana - *vedoucí odboru dokumentace*

PhDr. NOVÁKOVÁ Lenka - *vedoucí filmového oddělení*

Mgr. FRŮHAUFOVÁ Jitka - *právní oddělení*

JUDr. SKOPAL Otmar - *vedoucí odboru veřejného provozování*

JUDr. SLANINA Josef - ředitel OSA

Mgr. BUREŠOVÁ Tereza - *právní oddělení*

Mgr. MALÍŠOVÁ Lenka - *právní oddělení*

HURDOVÁ Zdeňka - *sekretariát ředitele, osobní oddělení*

SÁNCHEZOVÁ Hana - *sekretariát ředitele, PAM*

Mgr. MIRC Vladimír - *vedoucí odboru mechanických práv*

JUDr. SŮVOVÁ Eva - *právní oddělení*

Mgr. ŠKACH David - *odbor kontroly*

JUDr. CIBULKOVÁ Pavla - *vedoucí členského oddělení*

ZAJÍČKOVÁ Vlasta - *členské oddělení*

Ing. MAREŠ Miroslav - *vedoucí ekonomického odboru*

Vedoucí regionálních poboček

Executive Officers of OSA Branches



Zleva:

NOVÁK Václav
(*Havlíčkův Brod*)

Na Ostrově 28, 580 01 Havlíčkův Brod
tel.: 0451/424080
fax: 0451/424090
e-mail: vaclav_novak@post.cz

SMETANA Pavel
(*Hradec Králové*)

Hořická 974, 500 02 Hradec Králové 2
poštovní adresa: P.O.BOX 1
500 11 Hradec Králové 11
tel. 049/5534891
e-mail: smetanap@post.cz

JUDr. KUX Jan
(*Brno*)

Bašty 8, 602 00 Brno
tel.: 05/42215142, 05/42215789
fax: 05/42215788

PhDr. ŽÁK Josef
(*Karlovy Vary*)

Na vyhlídce 53, 360 01 Karlovy Vary
tel./fax: 017/3116254

DAŇKOVÁ MIROSLAVA
(*České Budějovice*)

administrativní budova KD Metropol, Senovážné nám. 2
370 21 České Budějovice
tel./fax: 038/6359906, 038/6359908
e-mail: dankova_miroslava@osa.cz

BARIŠ Roman
(*Hranice na Moravě*)

8. května 1850, 753 01 Hranice na Moravě
tel.: 0642/205818, tel./fax: 0642/203818

PAVELKA Václav
(*Děčín*)

společenský dům Střelnice, Labská 691/23, 405 02 Děčín
tel.: 0412/514494



Složení komisi

OSA Committees

DOZORČÍ RADA

ANDRŠT Luboš

KREČMAR Eduard

VÁGNER Karel

CEJNAR Roman

CHRASTINA Pavel

KUČERA Václav

KURZ Ivan

MATOUŠEK Lukáš

NEDVĚD Zdeněk

PAULŮ Jiří

SVOBODA Milan

VOSTÁREK Ladislav

ZEMANOVÁ Jolana

ČEPELKA Miloň

HÁLA Jan

JÍRA Milan

SCHLOSSBERGEROVÁ Libuše

VRBA Pavel

předseda

místopředseda

místopředseda

náhradník

náhradník

náhradník

náhradník

náhradník

KOMISE PRO OTÁZKY TVORBY:

POPELKA Vladimír

LOUDOVÁ Ivana

CÍSAŘ Miroslav

HÁLA Jan

JIRÁČKOVÁ Marta

MACHEK Jaroslav

MATOUŠEK Lukáš

ROKYTA Jan

RŮŽIČKA Pavel

RŮŽIČKA Rudolf

ČERNÝ Rostislav

CHADIMA Mikoláš

STUDNIČKA Vladimír

TEML Jiří

předseda

místopředseda

náhradník

náhradník

náhradník

náhradník



Složení komisí

OSA Committees

KOMISE PRO VZTAHY SE ZASTUPOVANÝMI:

VÁGNER Karel *předseda*
BODOROVÁ Sylva
LEDECKÝ Janek
VRBA Pavel

KOMISE PRO VZTAHY S POŘADATELI:

ZEMANOVÁ Jolana *předseda*
ČEPELKA Miloň
CHADIMA Mikoláš
KURZ Ivan

EKONOMICKÁ KOMISE:

CEJNAR Roman *předseda*
KREČMAR Eduard
PAULŮ Jiří
VOSTÁREK Ladislav

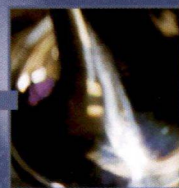
ROZÚČTOVACÍ KOMISE:

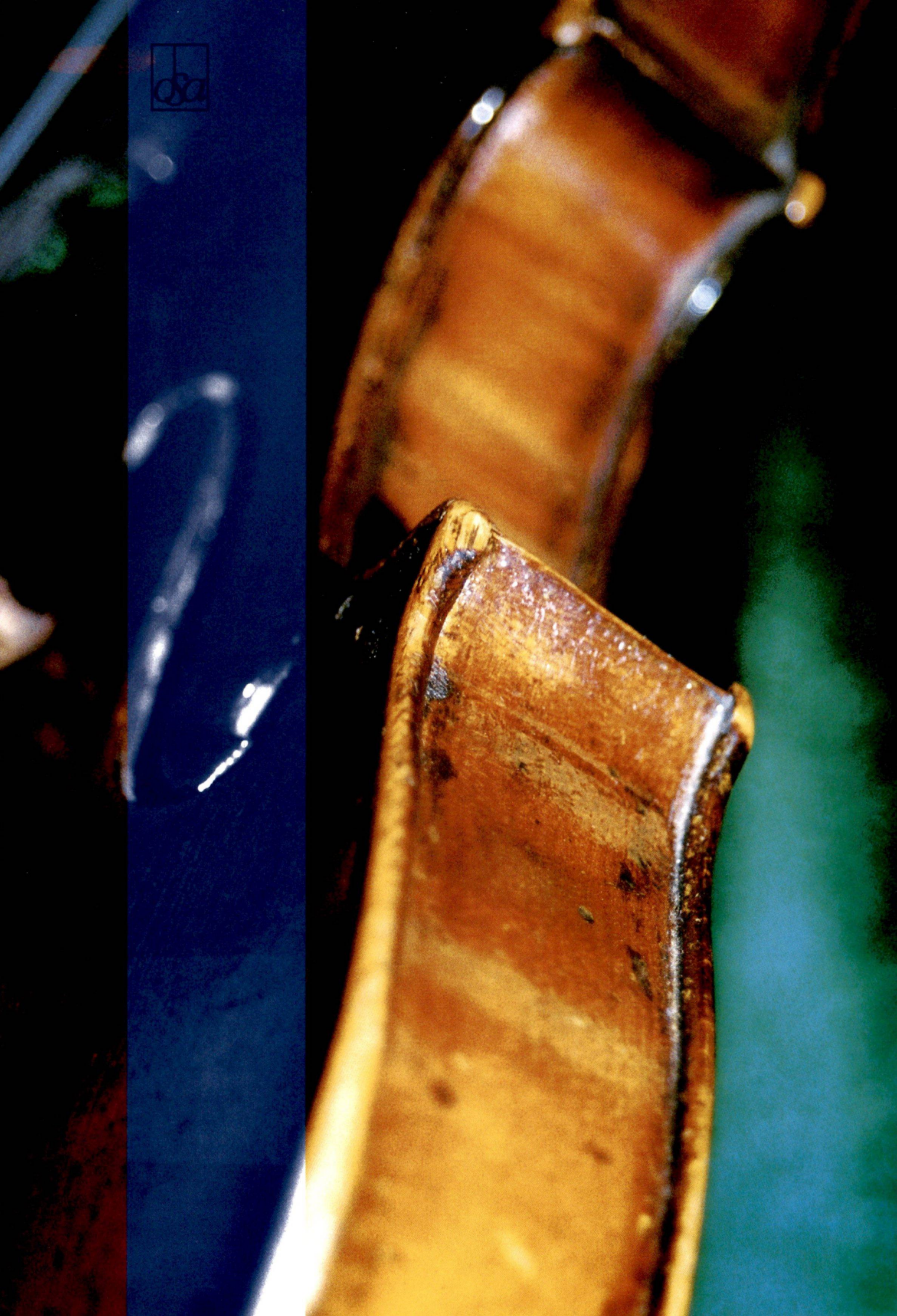
NEDVĚD Zdeněk *předseda*
CHRASTINA Pavel
KUČERA Václav
SVOBODA Milan

SOCIÁLNÍ KOMISE:

DUCHÁČ Miloslav
JÍRA Milan
ŘEBÍČEK František
SCHLOSSBERGEROVÁ Libuše

*Složení dozorčí rady a komisí
uvádí stav ke dni 19. května 2001
a neodpovídá složení výboru, dozorčí rady a komisí
v roce 2000.*





Úvodní slovo

Introductory Word

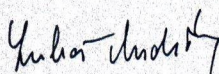
Vážení kolegové,

uplynulý rok znamenal pro naše sdružení posun o značný krok vpřed. Máme zde nový, moderní autorský zákon a zbrusu nové dokumenty OSA, plně srovnatelné s dokumenty vyspělých evropských ochranných organizací. Jedná se o stanovy, rozúčtovací řád a smlouvy o zastupování, které jsme přijali na mimořádném valném shromáždění v lednu letošního roku. Rozhodnutím Ministerstva kultury ČR bylo Ochrannému svazu autorskému dne 28.2.2001 uděleno nové oprávnění k výkonu kolektivní správy v oblasti hudebních děl. Naše nové stanovy byly zaregistrovány dne 14.3.2001 na Ministerstvu vnitra a tímto dnem také nabyly účinnosti.

Dozorčí rada a aparát OSA nyní pracuje na realizaci všech změn vyplývajících z nové situace a na změně organizační struktury našeho sdružení. Byly jmenovány komise dozorčí rady, vypracovány jednací řady, sjednocen náš nový sazebník odměn a od 1.7.2001 bude aparát OSA řídit tříčlenné představenstvo, které nahradí funkci dosavadního ředitele a převezme jeho kompetence. Mnohem tvrdším oříškem ovšem nadále zůstává inkasní politika a prosazování autorského práva vůči uživatelům hudebních děl. Zdá se však, že i zde se situace sice velmi pomalu, ale stále zlepšuje.

Uvést do života všechno, co bychom si přáli ještě chvíli potrvá. Věříme ale, že výsledkem tohoto úsilí bude stabilní a dynamická ochranná organizace, která v dohledné době plným právem zaujme místo mezi vyspělými ochrannými organizacemi Evropy a doufáme, že nebude hrát roli popelky až budeme vstupovat do Evropské Unie.

Závěrem mi dovoluji, abych Vám jménem dozorčí rady i jménem svým popřál mnoho nových tvůrčích úspěchů.



Luboš Andršt
předseda dozorčí rady





Zpráva o činnosti a hospodaření

Annual Report of OSA on activity and collections



*Zpráva o činnosti a hospodaření OSA
- Ochránného svazu autorského
pro práva k dílům hudebním
se sídlem v Praze 6,
Čs. armády 20 za kalendářní rok 2000*

V průběhu roku fungoval OSA ve dvou odlišných zákonných režimech. Do 30. listopadu 2000 jako ochránná organizace podle zákona o hromadné správě autorských práv č. 237/95 Sb. a po zbytek roku od 1. prosince 2000 jako kolektivní správce autorských hudebních práv podle nového autorského zákona č. 121/2000 Sb. Rozsah aktivit byl dán – kromě smlouvami s tuzemskými zastupovanými nositeli práv a kromě smlouvami s obdobnými ochrannými autorskými hudebními organizacemi v zahraničí – licenci vydanou Ministerstvem kultury ČR dne 30. 4. 1996 pod čj. 4861/96 a publikovanou v Úředním věstníku ČR částka 4/96. K úpravě licence požadované novým zákonem do 90 dnů od jeho účinnosti došlo až počátkem tohoto roku.

OSA byl založen českými skladateli 9. října 1919 a jeho současnou organizačně právní formou je od 8. 10. 1996 občanské sdružení autorů hudebních děl (skladatelů a autorů zhudebněných textů) a hudebních nakladatelů, kdy bylo registrováno Ministerstvem vnitra pod č. II/s-OS/1-29038/96-R.

OSA zastupoval k 31. 12. 2000 3.924 tuzemských nositelů hudebních práv, z toho 3.878 skladatelů a textařů, případně dědiců po autorech a dále 46 hudebních nakladatelů. V roce 2000 bylo přijato do zastupování 136 nových nositelů práv. Kromě toho zastupoval OSA na základě 88 mezinárodních smluv o vzájemné ochraně repertoáru asi 400 tisíc zahraničních skladatelů, textařů a hudebních nakladatelů. Nově byly v roce 2000 uzavřeny smlouvy s organizacemi ALBAUTOR (Albánie), GESAP (Gruzie), SACVEN (Venezuela) a KOMCA (Jižní Korea). V roce 2000 se OSA účastnil také prací a kongresů obou mezinárodních autorských ochranných organizací CISAC a BIEM, založených v letech 1926 a 1929, jichž je zakládajícím členem. Občanské sdružení OSA mělo v závěru roku 492 členů, z toho 393 autorů skladatelů, 85 textařů a 14 hudebních nakladatelů.

V OSA pracovalo 131 zaměstnanců, kromě cca 100 inspektorů, jejichž počet se v průběhu roku stále měnil. Kromě pražského ústředí zajišťoval OSA svoji činnost prostřednictvím 7 regionálních pracovišť v Brně, Hranicích na Moravě, Českých Budějovicích, Karlových Varech, Havlíčkově Brodě, Hradci Králové a v Děčíně. Zpracování údajů probíhá v podnikové síti v databázi ORACLE, regionální pracoviště jsou propojena sítí WAN.

Digitální databáze hudebních skladeb OSA (rejstřík děl) zastupovaných tuzemských autorů obsahovala k 31. 12. 2000 celkem 207.324 titulů a 338 ohlášek autorů nezastupovaných. V roce 2000 se rozrostla o 7.071 titulů (818 děl vážné hudby, 4.975 děl populární hudby a 1.278 hudebních textů). Kromě digitální databáze vedené od roku 1994 vede OSA lístkovou kartotéku všech ohlášených hudebních děl od roku 1929. Všichni zastupovaní autoři jsou uvedeni ve světovém autorském katalogu CAE, vedeném ve Švýcarsku a 28 tisíc skladeb českých autorů užitých v zahraničí je uvedeno v celosvětovém katalogu děl WWL, vedeném v USA.

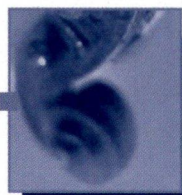
Během roku registroval OSA 396 tuzemských nakladatelských smluv na vydání jednoho tisíce hudebních děl a 412 děl, která čeští autoři postoupili do prvního nákladu zahraničním nakladatelům.

OSA kontroloval během roku 261.240 hudebních produkcí, 92 nových audiovizuálních produktů, 6,567.717 nosičů zvuku (CD a hudebních kazet), 4 mil. dovezených čistých nosičů zvuku a video, sledoval 186 rozhlasových a televizních tuzemských stanic a vedl 6. 247 kont domácích autorů, dědiců a nakladatelů.

Respektování autorských práv prosazoval OSA během roku podáním 315 civilních žalob, 154 exekucí návrhů, desítkami návrhů na zahájení přestupkového řízení a v krajních případech návrhy na zahájení trestního řízení.

Zpráva o činnosti a hospodaření

Annual Report of OSA on activity and collections



Činnost OSA probíhala i po deseti letech od společenských změn za poměrného nepochopení uživatelů, jejichž neochotu respektovat autorská hudební práva podporovala významná část pracovníků masmédií. Odrážela tak rozšířený pocit české veřejnosti, která se stále nemůže smířit s myšlenkou, že v civilizované Evropě je i za užití hudby třeba slušně platit. Nicméně bylo během roku stále zřetelnější, že přes nejružnější kampaně vítězů hlavně u uživatelů, kteří mají informace o situaci v zahraničí, racionální přístup.

Celkové inkaso OSA v roce 2000 představovalo 495.101 tis. Kč, kromě 3.244 tis. Kč vybraných pro jiné tuzemské kolektivní správce. Na inkasu se podílelo tuzemsko částkou 378.985 tis. Kč (vysílací práva 151.912 tis., práva mechanické reprodukce 111.790 tis., veřejné produkce 107.782 tis., audiovizuální práva 4.646 tis. a ostatní honoráře 2.855 tis. Kč), honoráře ze Slovenska 2.688 tis. Kč a ostatní zahraniční honoráře 87.427 tis. Kč. Nehonorářové výnosy (úroky, nájemné atd.) představovaly 26.001 tis. Kč.

Náklady dosáhly 97.844 tis. Kč, tj. 19,8 % z inkasa a byly po jedenácti letech poprvé o 1,7 mil. Kč nižší než v předchozím roce. Průměrné režijní zatížení bylo 21,4 % a umožnilo vytvoření zisku 8.375 tis. Kč po zdanění a jeho převod do základního jmění, odkud byly tyto prostředky v předchozích letech čerpány na investice do počítačů, serverů, programů, vybavení a modernizaci budovy. Vlastní jmění před převodem představovalo 9.708 tis. Kč. OSA je vlastníkem administrativní budovy s pozemkem, regionální pracoviště pracují v pronajatých kancelářích. Provozní prostory jsou vybaveny počítači, programy a potřebným zařízením. OSA funguje jako jednotná organizace, regionální pracoviště nemají subjektivitu. OSA nezaložil žádné dceřinné organizace, je však zakladatelem a podporuje Hudební nadaci OSA, která je zaměřena na podporu současné české hudební tvorby. V roce 2000 hospodařil OSA tak jako kdykoliv v minulosti bez úvěrů a půjček od jiných osob, hospodařil také bez finančních investic a bez obchodovatelných cenných papírů. Účtoval v soustavě podvojného účetnictví a jeho hospodaření bylo tak jako v minulých letech auditováno.

V roce 2000 vyplatil OSA tuzemským zastupováním 313.771 tis. Kč, z toho fyzickým osobám 188.166 tis. Kč, hudebním nakladatelům 113.276 tis. Kč a ostatním právnickým osobám 12.329 tis. Kč.

Na základě mezinárodních mluv o vzájemné ochraně a výměně repertoáru s obdobnými zahraničními hudebními společnostmi vyúčtoval OSA 64 společností 69.379 tis. Kč za práva veřejného provozování včetně vysílání a 29 společností 25.009 tis. Kč za práva mechanické reprodukce při výrobě a šíření nosičů prodejem obyvatelstvu. Skutečně vyplaceno bylo do konce roku do zahraničí 90.132 tis. Kč.

V průběhu roku uplatnili zastupování 89 reklamací, z nichž 44 bylo důvodných, vesměs pro neúplná nebo nesprávná hlášení pořadatelů. Na OSA se dále obrátilo 108 nezastupovaných autorů, kteří uplatnili své nároky za ta užití, při nichž OSA inkasoval v rámci hromadných a kolektivních smluv; 32 z nich se již stalo autory zastupovanými. Celková částka vyplacená nezastupovaným autorům nepředstavovala ani desítku procenta hrubého inkasa.

Zpráva o činnosti a hospodaření OSA za rok 2000 je první zprávou publikovanou v obchodním věstníku podle zák. č. 121/2000 Sb. Kulturní veřejnost bude i nadále tak jako v minulých letech informována o činnosti a hospodaření OSA v Hudebních rozhledech, zastupování nositelé práv v interním Zpravodaji OSA a členové v pravidelné Ročence OSA. Tato zpráva včetně rozvahy a výsledovky je vystavena v přístupové chodbě OSA.

V Praze dne 21. 3. 2001
JUDr. Josef SLANINA
ředitel OSA

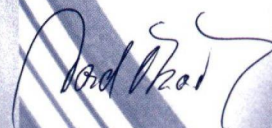
Činnost kontrolorů OSA

Activity of OSA's Inspectors

V roce 2000 se nám opět potvrdilo, že výsledky dosažené odborem veřejného provozování jsou přímo závislé na činnosti kontrolorů. Samotná úspěšnost práce kontrolorů dokazuje, že jsou pro OSA nenahraditelnými. Na základě zjištěných kontrol bylo pořadatelům hudebních produkcí vyměřeno celkem 51.723.381,- Kč, z nichž 37.578.743,30 Kč bylo již zaplaceno, což představuje více než jednu třetinu inkasa za veřejné hudební produkce. Význam kontrolní činnosti je zřejmý při porovnání výsledků za minulá léta.

Rok 2000 byl pro odbor kontroly velmi úspěšný, jelikož se podařilo stabilizovat síť kontrolorů. Kontrolori byli po projednání s regionálními pracovišti strategicky rozmístěni do regionů dle potenciálu. Počet těchto pracovníků byl zredukován na 98, přičemž snížení přineslo OSA menší výdaje na činnost externích kontrolorů oproti rokům 1999 a 1998 při vyšším inkasu v roce 2000.

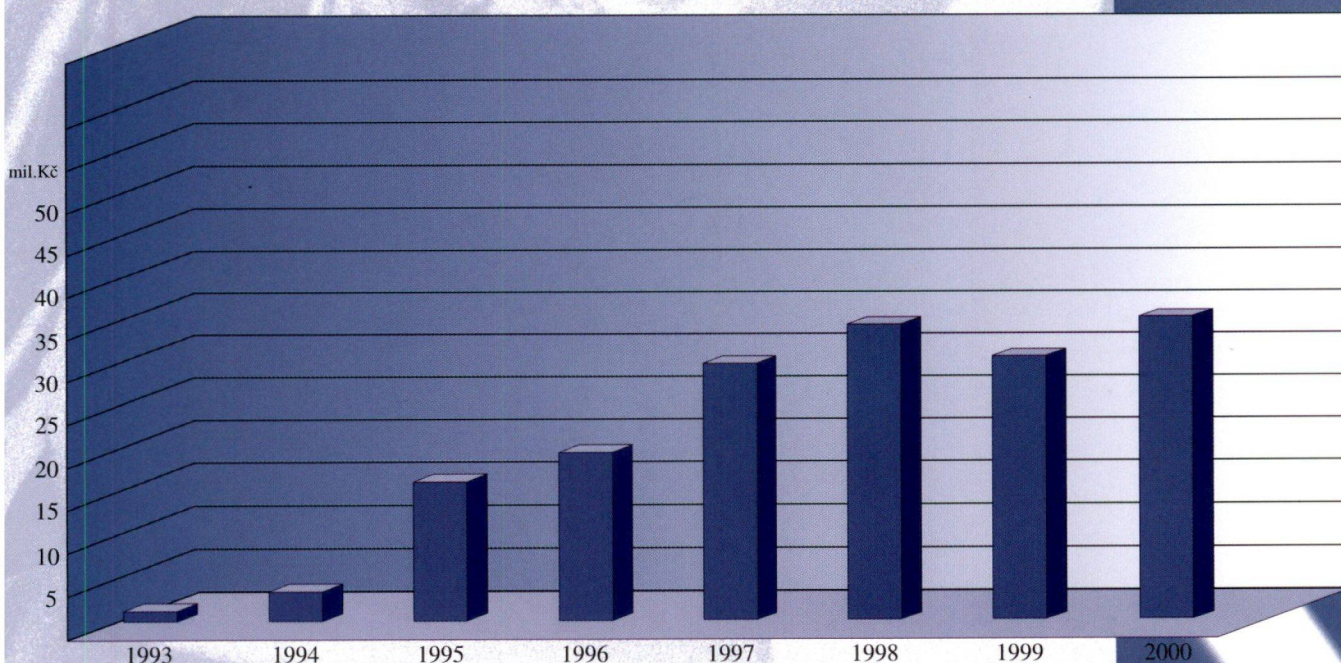
Kvalita práce těchto pracovníků neustále stoupá a příznivě ovlivňuje zvyšující se inkaso veřejného provozování. Transformace kontrolní činnosti je velmi povolná, neboť činnost kontrolora je náročná a řada těchto pracovníků, kteří jsou za značných nákladů OSA vyškoleni, při prvních konfliktech s uživateli v terénu rezignují a nemají již zájem o tuto činnost. Proto se OSA snaží našim kontrolorům zajistit co nejvýhodnější podmínky pro jejich práci.



Mgr. David Škach

ZAPLACENÉ INKASO NA ZÁKLADĚ KONTROLY

Paid income based upon the activity of OSA's inspectors



Nová tvorba

Statistical Charts

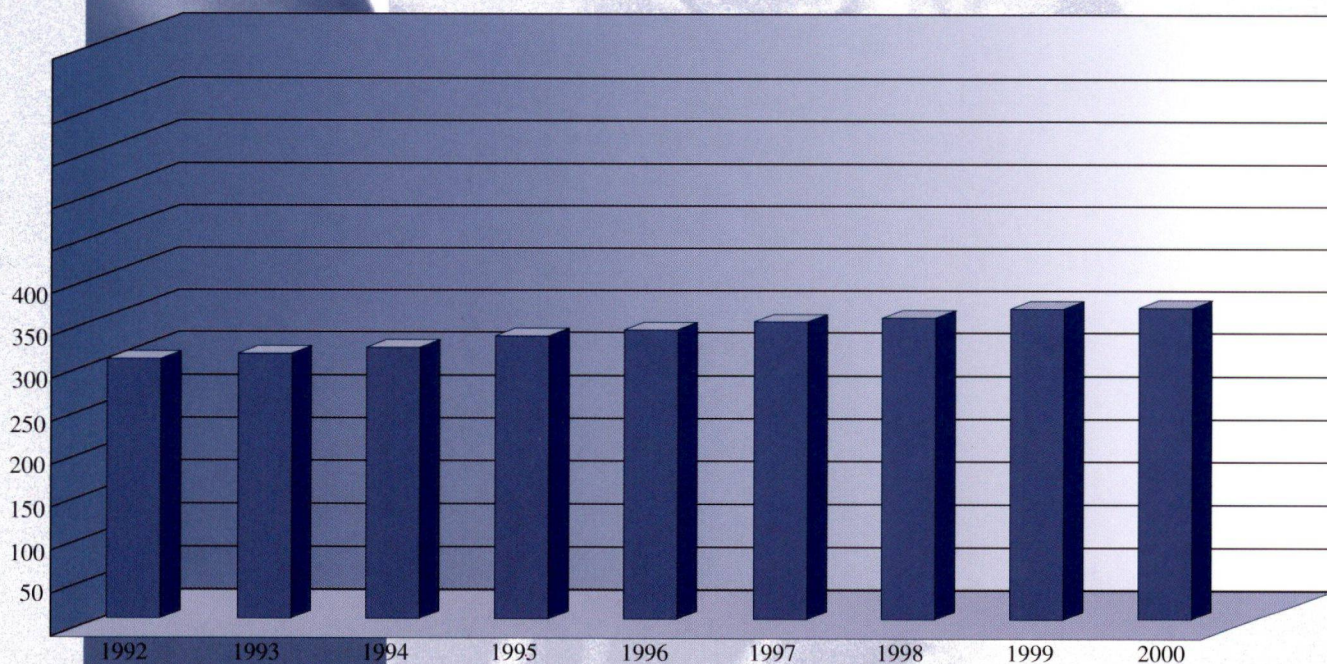
NOVĚ VYTVOŘENÁ HUDEBNÍ DÍLA

Newly created musical works

Rok	Celkem ohlášených děl	Celkem ohlášených děl za rok	Cv	Cp	A
1992	335.135	5.292	839	3633	790
1993	341.772	6.637	804	4911	922
1994	347.550	5.778	655	4266	857
1995	354.991	7.441	1023	5649	769
1996	360.677	5.686	976	3920	790
1997	367.328	6.651	694	4948	1009
1998	374.595	7.267	550	5853	864
1999	381.527	6.932	988	5109	835
2000	388.598	7.071	818	4975	1278

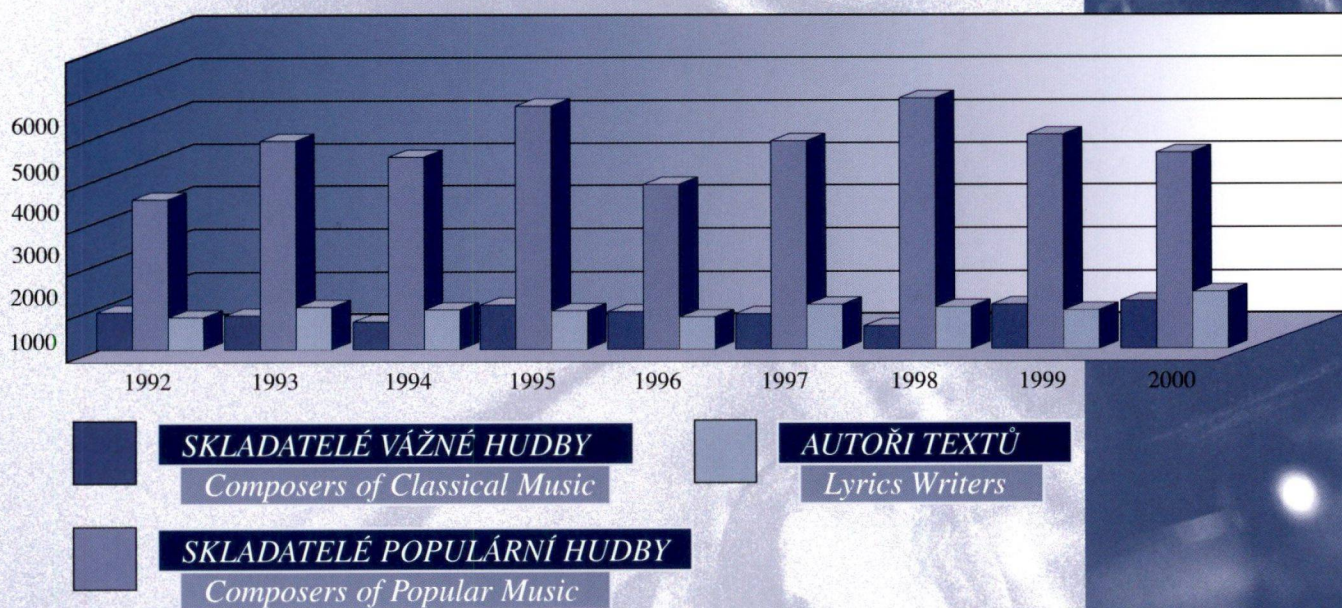
CELKOVÉ POČTY OHLÁŠENÝCH SKLADEB

Totals of musical works declared



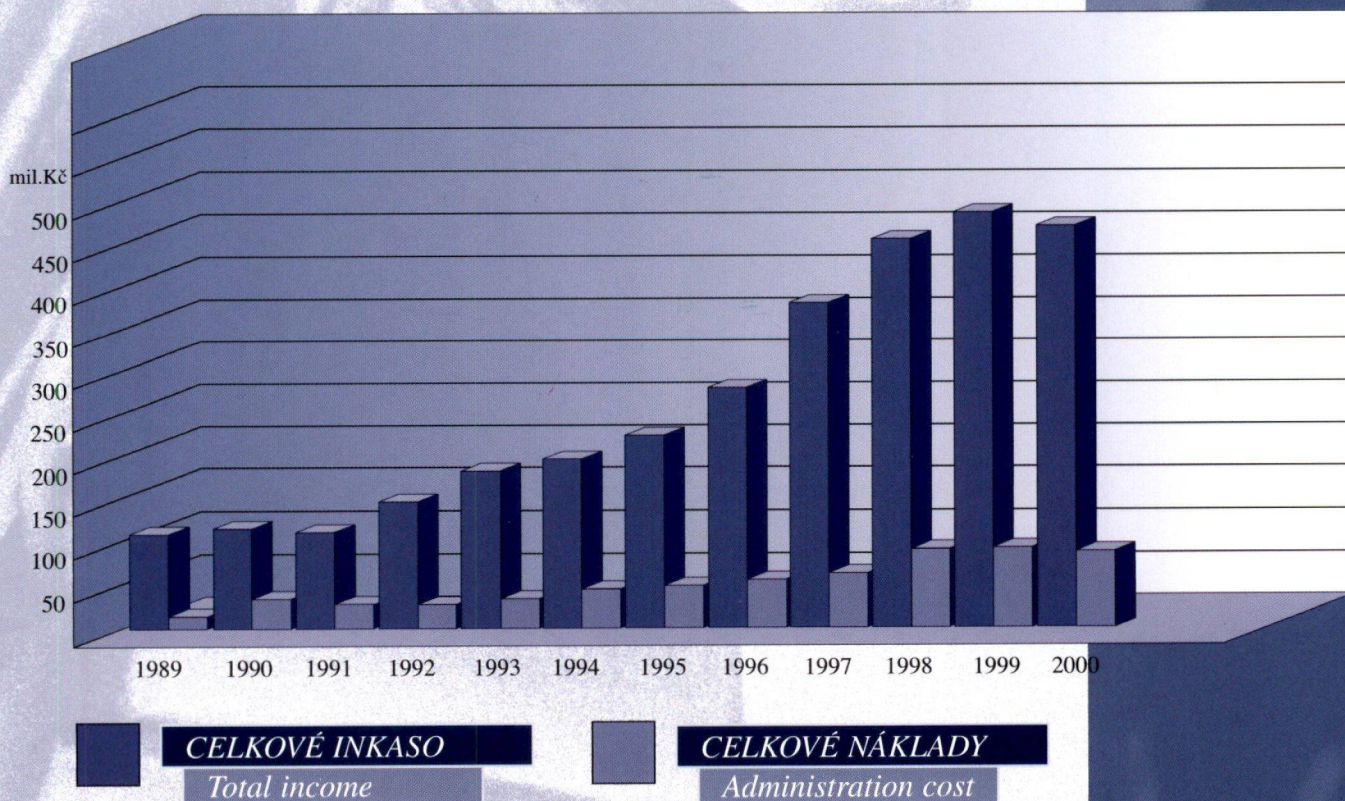
OHLÁŠENÍ DÍLA PODLE KATEGORIE

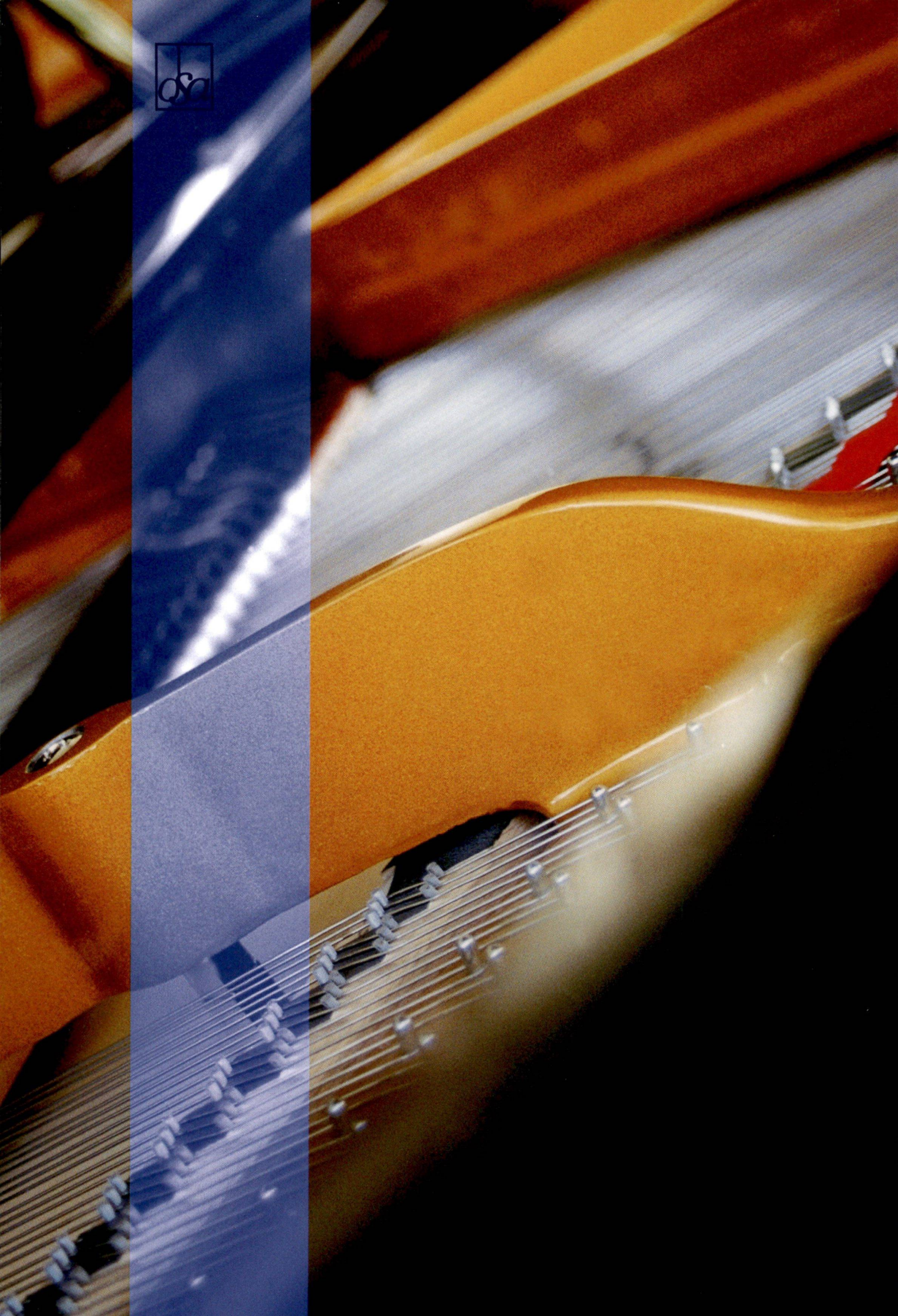
Works declared according to category

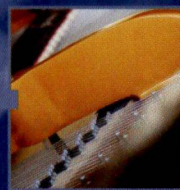


HOSPODAŘENÍ OSA V ROCE 2000

Collections in 2000







Inkaso autorských honorářů spolu s ostatními příjmy dosáhlo v roce 2000 částky 495.101 tis. Kč a bylo tak o 8.158 tis. Kč nižší než v roce předchozím. Je to pokles o 1,6%, první pokles po 11 letech růstu.

Ani značný nárůst inkasa z veřejného provozování (+13,2 mil. Kč) a zejména z vysílacích práv (+24 mil. Kč) nestačil na úplnou kompenzaci poklesu v mechanických právech (-20,9 mil. Kč) a příjmů ze zahraničí (-22,3 mil. Kč).

Porovnáme-li ovšem odděleně příjmy za užití v tuzemsku a příjmy za užití v zahraničí, zjistíme, že tuzemské inkaso přes již zmíněný pokles v mechanice opět vzrostlo.

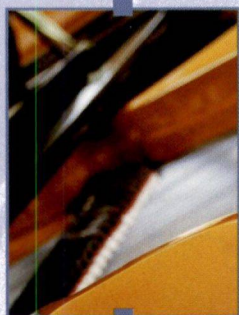
Celkové provozní náklady dosáhly výše 97.844 tis. Kč a byly tak rovněž poprvé po 11 letech nižší než v roce minulém, a to o 1,7 mil. Kč. Pokles činí 1,7% a je tak prakticky shodný s poklesem celkového inkasa.

Skutečné režijní zatížení, t. zn. poměr nákladů k celkovému inkasu, činilo v r. 2000 19,8% (v r. 1999 rovněž 19,8%).

OSA je ze zákona organizací nevýdělečnou. Úrokové výnosy z termínovaných vkladů však podléhají dani z příjmů právnických osob. Hospodaření v oblasti hlavní činnosti (nezdaňované) skončilo malou ztrátou (-70 tis. Kč), hospodaření v oblasti zdaňovaných příjmů vykázalo zisk 8.445 tis. Kč. Po úhradě ztráty bude přebytek převeden na základě rozhodnutí Dozorčí rady v souladu s účtovou osnovou a postupy účtování do vlastního jmění organizace.

V následujících tabulkách je uveden přehled o inkasu podle jednotlivých inkasních úseků, údaje o vyplacených honorářích a údaje z výkazů roční účetní závěrky, tj. z výkazu zisků a ztrát a z rozvahy.

Ing. Miroslav Mareš
ved. ekonomického odboru



Hospodaření OSA

Collections OSA

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

ke dni 31. 12. 2000 v Kč

Účet	Název	Náklady	Výnosy
400	Náklady vynal. na nákupy	4.763.507,09	
410	Náklady na nakupované služby	11.624.599,03	
420	Osobní náklady	68.881.141,00	
430	Odpisy nehm. a hmot. IM	8.295.136,00	
440	Ostatní náklady	1.780.334,72	
450	Daň z příjmu	2.446.210,00	
481	Zůstat. cena prod. hm. a nehm. IM	53.652,00	
600	Výnosy z prov. činn. organizace		95.014.845,11
620	Ostatní výnosy		220,99
681	Tržby z prod. nehm. a hm. IM		29.400,00
684	Výnosy z finančních investic		11.174.732,66
	Náklady celkem	97.844.579,84	
	Zisk	8.374.618,92	
	Výnosy celkem		106.219.198,76
	Obrat	106.219.198,76	106.219.198,76

INKASO CELKEM

v roce 2000 v tis. Kč

Na režii vybráno :	106.219
K rozúčtování zastupovaným:	
Veřejné provozování	79.664
Vysílací práva	120.128
Audiovizuální práva	3.717
Mechanická práva	99.024
Honoráře ze zahraničí	83.807
Ostatní honoráře	2.542
Celkem k rozúčtování:	388.882
Inkaso celkem:	495.101

VYPLACENÉ HONORÁŘE

v roce 2000 v tis. Kč

Zastupování OSA - fyzické osoby	188.166
Zastupování OSA - právnické osoby	
z toho nakladatelé	113.276
ostatní	12.329
Do zahraničí	90.132
Celkem vyplaceno	403.903

ROZVAHA

ke dni 31.12. 2000 v Kč

Rozvaha a výkaz zisku a ztráty na formulářích předepsaných sdružením a ostatním nevýdělečným organizacím jsou zveřejněny v přístupovém prostoru do budovy OSA v Praze a jsou též publikovány v obchodním věstníku.

Účet	Název	Aktiva	Pasiva
013	SOFTWARE	4.357.086,12	
021	Budova	4.101.499,00	
022	Samostatné movité věci	33.712.346,00	
031	Pozemek	97.350,00	
073	Oprávky k softwaru	-2.269.475,00	
081	Budova - oprávky	-1.179.712,00	
082	Oprávky k samost. movitým věcem	-28.465.810,00	
112	Materiál na skladě	270.943,49	
211	Pokladna	43.308,50	
213	Ceniny	36.493,00	
221	Bankovní účty	237.770.345,59	
311	Odběratelé	48.333.238,37	
314	Poskytnuté provozní zálohy	471.340,00	
321	Dodavatelé		357.430,01
325	Ostatní závazky		260.522.948,68
331	Zaměstnanci		99.751,00
333	Ostatní závazky vůči zaměst.		3.883.001,00
336	Zúčt. s instit. soc. zabezpečení		2.487.297,00
341	Daň z příjmu	64.986,00	
342	Ostatní přímé daně		1.085.764,00
378	Jiné pohledávky	14.850,00	
379	Jiné závazky		12.161.499,24
381	Náklady příštích období	599.277,21	
386	Kursově rozdíly aktivní	28.640,00	
388	Dohadné účty aktivní	1.048.360,56	
389	Dohadné účty pasivní		354.822,00
900	Základní jmění		9.707.934,99
	Aktiva celkem	299.035.066,84	
	Zisk		8.374.618,92
	Pasiva celkem		290.660.447,92
	Obrat	299.035.066,84	299.035.066,84



Výrok auditora

Auditor's Approval

Provedli jsme ověření přiložené roční účetní závěrky občanského sdružení OSA – Ochranný svaz autorský pro práva k dílům hudebním, tj. rozvahy a výkazu zisku a ztrát, sestavené za období od 1. ledna do 31. prosince 2000.

Za sestavení roční účetní závěrky a za vedení účetnictví v souladu s platnými právními předpisy, za jeho úplnost, průkaznost a správnost, odpovídá statutární orgán občanského sdružení. Povinnost auditora je na základě provedeného ověření informací, prokazující údaje uvedené v účetní závěrce, vyjádřit názor na účetní závěrku občanského sdružení za dané období.

Ověření bylo v souladu se zákonem číslo 254/2000 Sb., o auditorech, a ve smyslu ustanovení auditorských směrnic, vydaných Komorou auditorů České republiky, provedeno výběrovým způsobem při respektování zásady významnosti vykazovaných skutečností. Auditorские směrnice vyžadují, aby byl audit naplánován a proveden takovým způsobem, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že údaje uvedené v účetní závěrce neobsahují významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti účetních zápisů a ostatní evidence dokládající částky uváděné v účetní závěrce. Posuzovány byly i použité účetní postupy, významné položky odhadů provedených vedením společnosti v rámci sestavování účetní závěrky a celková prezentace roční účetní závěrky.

Na základě výsledků ověření jsme neshledali žádné skutečnosti, které by znamenaly, že účetní záznamy prováděné občanským sdružením neodpovídají ve všech významných souvislostech příslušným právním předpisům. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření názoru na účetní závěrku.

Podle našeho názoru roční účetní závěrka za rok 2000 ve všech významných ohledech pravdivě a věrně zobrazuje majetek, závazky, vlastní zdroje krytí stálých a oběžných aktiv a finanční situaci občanského sdružení OSA – Ochranný svaz autorský pro práva k dílům hudebním k 31. 12. 2000 a výsledek jeho hospodaření za účetní období roku 2000 v souladu se zákonem číslo 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších změn a doplňků, a ostatními souvisejícími předpisy platnými v České republice.

V Praze dne 2. března 2001
Za společnost ZZ audit, s. r. o.:
Ing. Josef Žáček,
auditor, číslo dekretu 755

Zastupování autoři

Represented Authors

Zastupování nositelů autorských práv.

K 31.12.2000 zastupoval OSA jako kolektivní správce autorských majetkových práv celkem 3.924 nositelů autorských práv, z toho 3.878 autorů a 46 hudebních nakladatelů. V průběhu roku 2000 bylo přijato 136 nových zastupovaných, z toho 105 skladatelů /9 skladatelů vážné hudby a 96 skladatelů hudby populární/, 25 textařů a 6 nakladatelů. V tomtéž roce byli uvolněni 3 zastupovaní, z toho 1 skladatel hudby vážné, 1 textař a 1 skladatel hudby populární.

V průběhu roku zemřelo 32 autorů, z toho 27 autorů hudby populární, 3 autoři hudby vážné a 9 textařů.

K 31.12.2000 mělo občanské sdružení OSA celkem 492 členů, z toho 393 skladatelů, 85 textařů a 14 hudebních nakladatelů. V průběhu roku 2000 se počet členů zvýšil o 6 skladatelů populární hudby, 1 skladatele vážné hudby, 2 autory textů a 4 hudební nakladatele. Současně bylo zrušeno členství 4 členů, z toho 3 skladatelů hudby populární a 1 nakladatele.

Členské oddělení OSA

Hudební nadace OSA

OSA Foundation

HUDEBNÍ NADACE OSA vstoupila v roce 2000 do třetího roku své činnosti. Obdobně jako v minulých letech se zaměřila na podporu nekomerčních hudebních děl českých autorů. Podpora byla poskytována na vznik, realizace a uvádění hudebních děl do života.

Jediným dárce nadace byl opětovně zřizovatel – organizace OSA – Ochraný svaz autorský, Čs. armády 20, 160 56 Praha 6.

V roce 2000 zahájila nadace svoji činnost první schůzí konanou dne 15. 3. 2000. Celkem se nadace sešla na pěti schůzích. O finanční příspěvky požádalo 202 žadatelů, správní rada vyhověla 118 žadatelům a nevyhověla 84 žadatelům. Přiznána byla částka **3,150.000,- Kč**.

Poskytnuté nadační příspěvky byly použity v souladu s článkem 6 statutu „Podmínky pro poskytování nadačních příspěvků“. Příspěvky nebyly použity v rozporu s posláním nadace a s úkoly, které má nadace plnit. Tato skutečnost byla potvrzena dne 16. 11. 2000 kontrolní činností dozorcí rady HUDEBNÍ NADACE OSA a zpracovaným auditem ze dne 22. 3. 2001.

Základní majetek nadace tvoří nadační jmění, jehož výše činí 1 mil. Kč (Krajskému obchodnímu soudu v Praze 2 byl dne 11. 10. 1999 podán návrh na snížení

nadačního jmění na částku 500 000,- Kč, žádost prozatím nebyla vyřízena), termínované účty v Komerční bance ve výši 10 mil. Kč (jeden termínovaný vklad ve výši 6 mil. Kč, druhý termínovaný vklad ve výši 4 mil. Kč), vkladový účet u České spořitelny ve výši 2 mil. Kč a podílové listy z ŽB Trust ve výši 4 mil. Kč. Veškerý pohyb finančních prostředků probíhá na běžném účtu u Komerční banky, účet vykazoval ke dni 31. 12. 2000 částku 1,302.945,- Kč.

Náklady na provozní činnost nadace byly zúčtovány za období roku 2000 v celkové výši 233 000,- Kč, tj. 7,4 % z ročně poskytnutých nadačních příspěvků. Náklady HUDEBNÍ NADACE OSA nepřesáhly statutem stanovenou hranici 10 %.

V roce 2001 bude na valném shromáždění OSA projednáno nové obsazení správní a dozorcí rady HUDEBNÍ NADACE OSA.

*Sylvie Bodorová
předsedkyně správní rady nadace*

Správní rada Hudební nadace OSA

Council of OSA Foundation

SPRÁVNÍ RADA

BODOROVÁ Sylvie
RADEŠÍNSKÝ Svatopluk
VACEK Karel
PARSCH Arnošt
DOUŠA Eduard
TICHOTA Jiří

předseda
místopředseda
místopředseda
člen
člen
člen

DOZORČÍ RADA

KLUSÁK Jan
VONDROVIC Tomáš
EBEN Petr

JUDr. SKOPAL Otmar

předseda
místopředseda
člen

tajemník nadace

Hudební nadace OSA

OSA Foundation

Zpráva o provedení auditu HUDEBNÍ NADACE OSA za rok 2000

Hospodaření HUDEBNÍ NADACE OSA bylo ověřeno dne 22. března 2001 nezávislou auditorskou společností ZZ Audit, s. r. o., Eliášova 17, 160 00 Praha 6. Za auditorskou společnost prováděl audit nezávislý auditor ing. Josef Žáček, číslo dekretu 755.

Ze zprávy auditora vyplynulo, že vedené účetnictví a sestavená účetní závěrka nadace za období od 1. 1. 2000 do 31. 12. 2000 byla zpracována v souladu se zákonem o účetnictví a s příslušnými ustanoveními MF ČR k sestavení účetní závěrky. Účetní závěrka věrně zobrazuje majetek a závazky nadace v souladu s platnými zákony a účetními předpisy.

Lze učinit závěr, že vedení účetnictví nadace za ověřované období je úplné a správné.

Základní jmění nadace bylo ověřeno výpisem nadace z rejstříku nadace ze dne 21. 12. 1998, vedeného Krajským obchodním soudem v Praze.

V Praze dne 2. 4. 2001

*Sylvie Bodorová
předseda správní rady nadace –
HUDEBNÍ NADACE OSA*







ANNUAL REPORT OF OSA FOR THE YEAR 2000

During the year 2000, OSA operated in two distinct roles. Until November 30, it acted as a protecting organization in accordance with the Act on Collective Administration of Author's Rights No. 237/1995. Since December 1, OSA has been a collective administrator of the rights of authors of music in accordance with the new Authorship Act No. 121/2000. The scope of OSA's activities resulted from - apart from contracts with Czech owners of rights and from contracts with similar rights-protecting organizations abroad - a license No. 4861/1996 issued by the Ministry of Culture of the Czech Republic on April 30, 1996, and published in the Official Bulletin of the Czech Republic as Item No. 4/96. The Act stipulated that modifications could take place no sooner than ninety days from the day of its coming into force. That is why these modifications were made at the beginning of 2001.

OSA was founded by Czech composers on October 9, 1919. On October 8, 1996 it was registered by the Ministry of Interior under the license number II/s-OS/I-29038/96-R, as a civic association of authors (composers as well as authors of texts used in musical artifacts) and publishers of music.

As of December 31, 2000, OSA represented 3924 Czech owners of musical rights. This figure consisted of 3878 composers, lyricists and owners of inherited authorship rights as well as 46 publishers. In 2000, there were 136 new owners of rights added to those already represented. Moreover, OSA is a party to 88 international contracts on mutual protection of repertoire, which enable it to represent about 400 thousand foreign composers, lyricists, and publishers. In 2000, new contracts were signed with ALBAUTOR (Albania), GESAP (Republic of Georgia), SACVEN (Venezuela), and KOMCA (South Korea). Also in the year 2000, OSA participated in activities and congresses of the two major international rights-protecting organizations, CISAC and BIEM. These were founded in 1926 and 1929, respectively, and OSA was a founding member of each. OSA had 492 full members at the end of the year: 393 composers, 85 lyricists and 14 publishers of music.

OSA had 131 persons on its payroll in 2000. In addition, it employed about 100 inspectors; their numbers fluctuated during the year. In addition to its Prague headquarters, OSA ran 7 regional offices in Brno, Hranice na Moravě, České Budějovice, Karlovy Vary, Havlíčkův Brod, Hradec Králové, and Děčín. The data obtained are processed in an intranet system using ORACLE database, with the regional offices being connected by means of a WAN network.

As of December 31, 2000, the computerized database of musical compositions produced by Czech authors represented by OSA (index of artifacts) included the total of 207,324 titles and 338 compositions reported by other authors. In 2000, 7,071 titles were added (818 serious music compositions, 4,975 popular music items and 1,278 items of lyrics. Besides the digital database which was founded in 1994, OSA has been maintaining a card file of all musical works reported since 1929. All the represented authors are listed in the world authors' catalog CAE kept in

Switzerland, and 28 thousand compositions by Czech authors used abroad are listed in the WWL global catalog kept in the United States.

In 2000 OSA registered 396 publishers' contracts with Czech subjects under which one thousand works of music were published as well as 412 works which Czech authors submitted for the first edition to foreign publishers.

During the last year OSA inspected 261,240 musical productions, 92 new audiovisual products, 6,567,717 musical recordings in the form of CD's and musical cassettes as well as 4 million imported blank audio and video discs and cassettes. It also monitored 186 Czech radio and television stations and kept 6,247 accounts of Czech authors, heirs of rights and publishers.

OSA contributed to the enforcement of authors' rights by filing 315 suits. In addition it demanded execution in 154 cases and filed dozens of pleas to begin proceedings against minor offenders. In several blatant cases OSA formally demanded criminal proceedings against perpetrators.

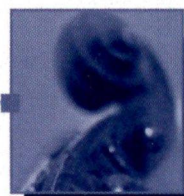
Although more than a decade had already passed since the collapse of the old regime, OSA still had to face a relative lack of understanding of music users. Their unwillingness to respect rights of the authors of music found support with a large proportion of media workers. This reflected a widespread feeling of the Czech public which still finds it difficult to come to terms with the idea that in a civilized European country the use of music must be paid for. At the same time, however, it was getting ever clearer that, in spite of various campaigns, a more positive attitude was beginning to prevail.

The total royalties collected by the OSA over the year 2000 reached Kč 495,101,000. In addition, the amount of Kč 3,244,000 was collected for other Czech rights administrators. The Czech users contributed Kč 378,985,000 (broadcasting rights 151,912,000, mechanical rights 111,790,000, public productions 2,688,000, audiovisual rights 4,646,000 and other royalties 2,855,000), royalties collected in Slovakia contributed Kč 2,688,000, and other royalties from abroad amounted Kč 87,427,000. The non-royalty collections (interest payments, rent, etc.) represented Kč 26,001,000.

Our costs amounted to Kč 97,861,000 in 2000, i.e. they represented 19.8 per cent of the collections total. For the first time in eleven years, they were lower (by Kč 1.7 million) than in the previous year. The average expense burden represented 21.4 per cent, enabling us to achieve profit of Kč 8,375,000 after tax. The profit was added to the capital resources of OSA from which investments had been drawn in previous years to enable purchases of computers, servers, software, various equipment items as well as the overall modernization of our building. The capital resources of OSA before the above transfer of profits represented Kč 9,708,000. While OSA owns its administrative building including the lot on which it is built, our regional offices use leased spaces. The offices are provided with computers, software and all the necessary equipment. OSA is a centralized body; its regional branches are no juridical persons. OSA did not establish any affiliate organizations. On the other hand, it founded and has provided support

Překlad

Resume



since to the OSA Music Foundation, whose purpose is to provide financial assistance to creators of contemporary Czech music. In the year 2000, OSA was able to operate – as it had always done in the past – without loans and credits from other persons. Neither did it require any financial investments and negotiable commercial papers. OSA used the system of double entry book-keeping and its economy was, like in previous years, subjected to audit.

In the year 2000, OSA paid to Czech subjects represented Kč 313,771,000. Individuals were paid Kč 188,166,000, music publishers Kč 113,276,000, and other corporate persons Kč 12,329,000.

In accordance with international agreements on mutual rights protection and repertory exchange with similar rights protection organizations abroad OSA charged its 64 partners Kč 69,379,000 for the rights connected with public performances (including broadcasting rights). Twenty-nine partner organizations of OSA were charged Kč 25,009,000 for the mechanical rights that cover both the production and sales of musical recordings to the general public. On the other hand, the amount of Kč 90,132,00 thousand was received from abroad.

During 2000, the subjects represented lodged 89 complaints, 44 of which were found to be justified. In each of the latter it was found that promoters of events had failed to provide complete and correct reports. Furthermore, 108 non-represented authors turned to OSA to claim royalties paid to OSA under collective contracts. Thirty-two of them have already arranged their representation by OSA. The total sum paid to non-represented authors represented less than a tenth of a percent of the collections total.

The present annual report of OSA for the year 2000 is the first published in the Trade Bulletin in accordance with Act No. 121/2000. The community of cultural workers will continue to be informed on the activities and economy of OSA in the *Hudební rozhledy* magazine. The rights owners represented will find additional information in the internal OSA Bulletin, the full members in the regularly published OSA Yearbook. The present report, including the balance sheet and economic results, is displayed in the corridor of the OSA building.

Prague, March 21, 2001.

Dr. Josef Slanina, OSA Director

AUDIT OF THE OSA MUSICAL FOUNDATION FOR THE YEAR 2000

The housekeeping of the OSA Musical Foundation was verified on March 22, 2001, by an independent auditing company, ZZ Audit Ltd, Eliášova 17, 160 00 Praha 6, Czech Republic. The above Company entrusted the auditing work to an independent auditor, ing. Josef Žáček, who is in possession of a Letter of Appointment No. 755.

The above auditor's report shows that the accounting documentation and the presented balance of OSA for the period between January 1 and December 31, 2000, have been worked out in accordance with the Accounting Act and with the relevant regulations issued by of the Ministry of Finance of the Czech Republic which are binding for those

who prepare accounting balances. The accounting balance shows faithfully the property of OSA as well as its commitments in accordance with accounting legislature and regulations in force.

The above audit allows the conclusion that the housekeeping of the above Foundation for the above period is complete and correct.

The capital of the Foundation has been verified by means of the statement drawn from the Foundation's register dated December 21, 1998 which is maintained at the Regional Court in Prague, Czech Republic.

Prague, April 2, 2001.

OSA MUSICAL FOUNDATION IN THE YEAR 2000

In the year 2000, OSA Musical Foundation entered the third year of its history. Like in the previous years it focused on the support of non-commercial musical compositions by Czech authors. It rendered support not only to the birth of new works but also to their performances and distribution.

Again in 2000, OSA became the only provider of financial means to the OSA Musical Foundation.

The first meeting of the board during in the year 2000 took place on March 15. The total of five meetings were held. Financial contributions were applied for by 202 applicants. The board granted assistance to 118 applicants and rejected submissions by 84. In total, it granted Kč 3,150,000.

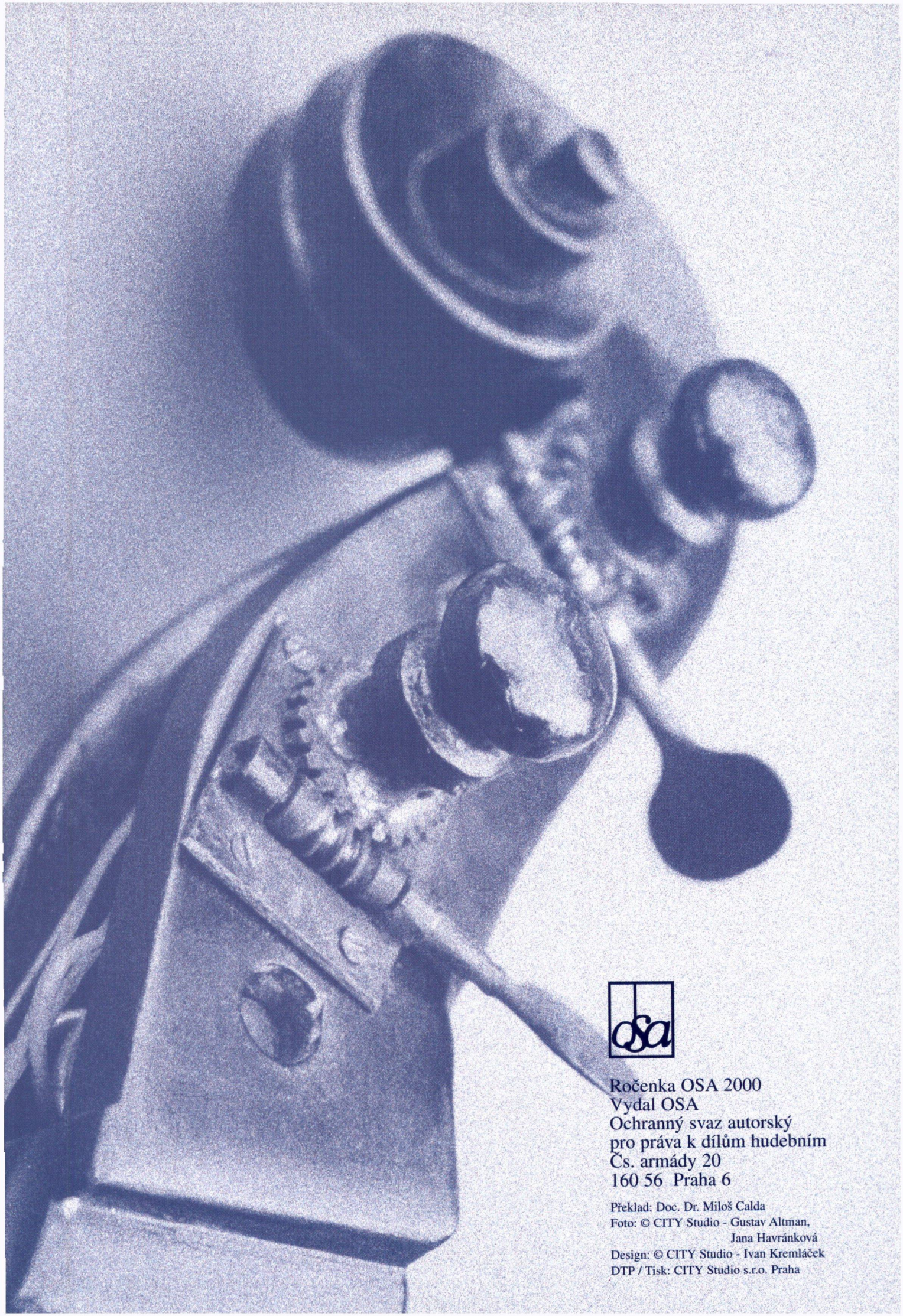
The amounts were granted by the OSA Foundation in accordance with Article 6 of its Statute, "Conditions for the granting of support by the Foundation", and in accordance with the mission of OSA Foundation and its tasks. This fact was verified on November 16, 2000, by the OSA Musical Foundation Board and by the audit made on March 22, 2001.

Foundation's capital amounts to Kč 1 million. (We submitted a proposal to the Regional Court, Prague, to decrease the Foundation's capital to Kč 500,000; however, the application has not been dealt with yet). The Foundation also has two fixed deposit accounts with the Komerční Bank amounting to Kč 10 million (one representing Kč 6 million, the other 4 million), a savings account with the Česká spořitelna Bank amounting to Kč 2 million, and the certificates issued by the ŽB amounting to Kč 4 million. All the financial transfers are cleared at the current account maintained at the Komerční Bank. As of December 31, 2000, the amount of Kč 1,302,945 was deposited on this account.

The running costs of the Foundation in 2000 reached the total of Kč 233,000, i. e. 7.4 per cent of annual monies granted by the Foundation. The costs of OSA Musical Foundation thus did not exceed the statutory limit of 10 per cent.

In 2001, the Assembly General of OSA will reappoint members of the Foundation's Board as well as of its Board of Trustees.

*Sylvie Bodorová
Chair, OSA Musical Board*



Ročenka OSA 2000
Vydal OSA
Ochranný svaz autorský
pro práva k dílům hudebním
Čs. armády 20
160 56 Praha 6

Překlad: Doc. Dr. Miloš Calda
Foto: © CITY Studio - Gustav Altman,
Jana Havránková
Design: © CITY Studio - Ivan Kremláček
DTP / Tisk: CITY Studio s.r.o. Praha



PRACOVISTĚ OSA

Praha

Čs. armády 20
160 56 PRAHA 6
tel.: (02) 2031 5111
fax: (02) 312 30 73
e-mail: osa@osa.cz

Brno

Bašty 8
602 00 Brno
tel.: 05/42215142, 05/42215789
fax: 05/42215788

České Budějovice

administrativní budova KD Metropol
Senovážné nám. 2
370 21 České Budějovice
tel./fax: 038/6359906
038/6359908
e-mail: dankova_miroslava@osa.cz

Havlíčkův Brod

Na Ostrově 28
580 01 Havlíčkův Brod
tel.: 0451/424080
fax: 0451/424090
e-mail: vaclav_novak@post.cz

Hradec Králové

Hořická 974
500 02 Hradec Králové 2
poštovní adresa: P.O.BOX 1
500 11 Hradec Králové 11
tel. 049/5534891
e-mail: smetanap@post.cz

Hranice na Moravě

8. května 1850
753 01 Hranice na Moravě
tel.: 0642/205818
tel./fax: 0642/203818

Karlovy Vary

Na vyhlídce 53
360 01 Karlovy Vary
tel./fax: 017/3116254

Děčín

společenský dům Střelnice
Labská 691/23
405 02 Děčín
tel.: 0412/514494